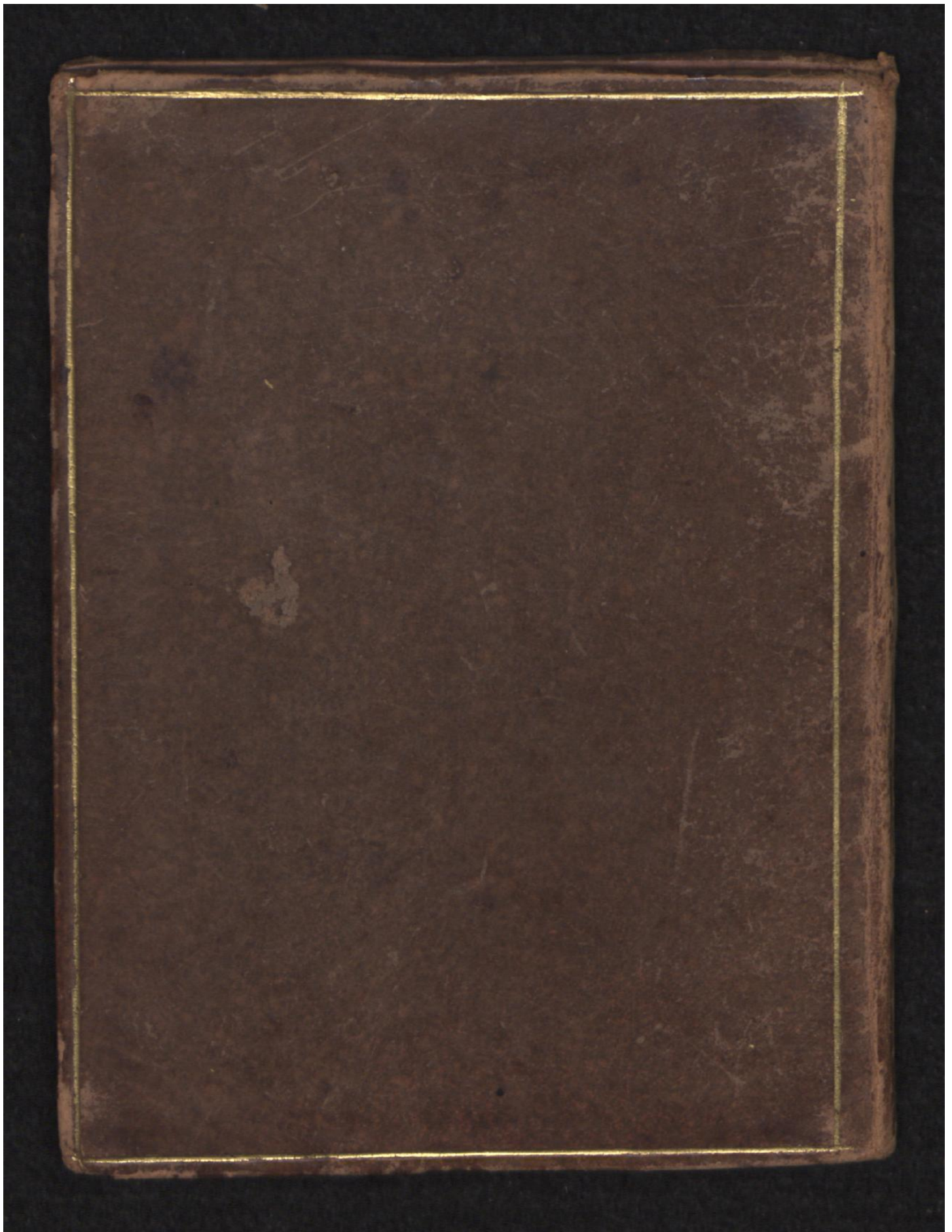


P. Palladius
Om Strycker,
som skal holdis
ved mact.
1553.



Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 1298 8° copy 1





Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 1298 8° copy 1



Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.

Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.

LN 1298 8° copy 1



Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 1298 8° copy 1

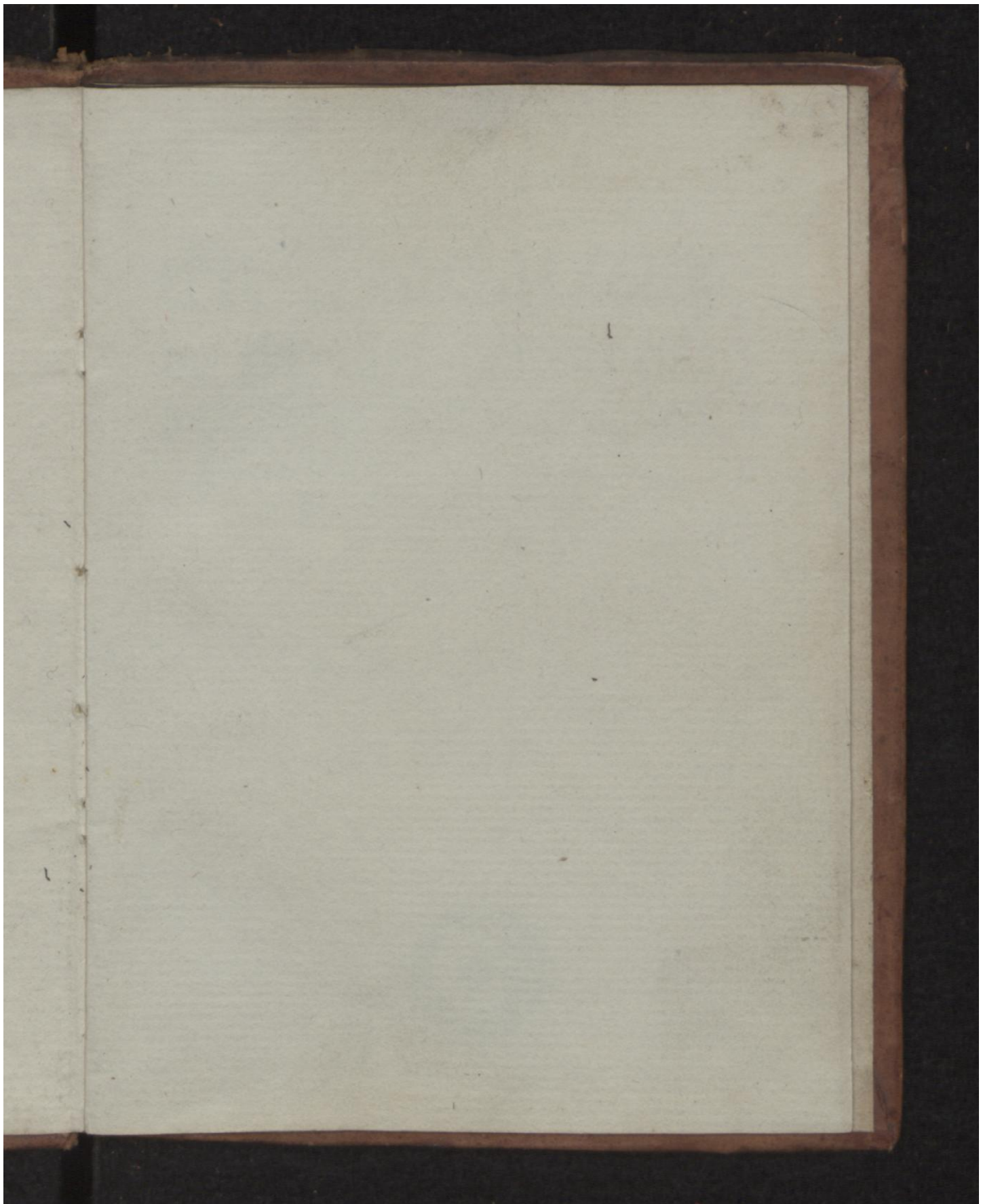
7-6.

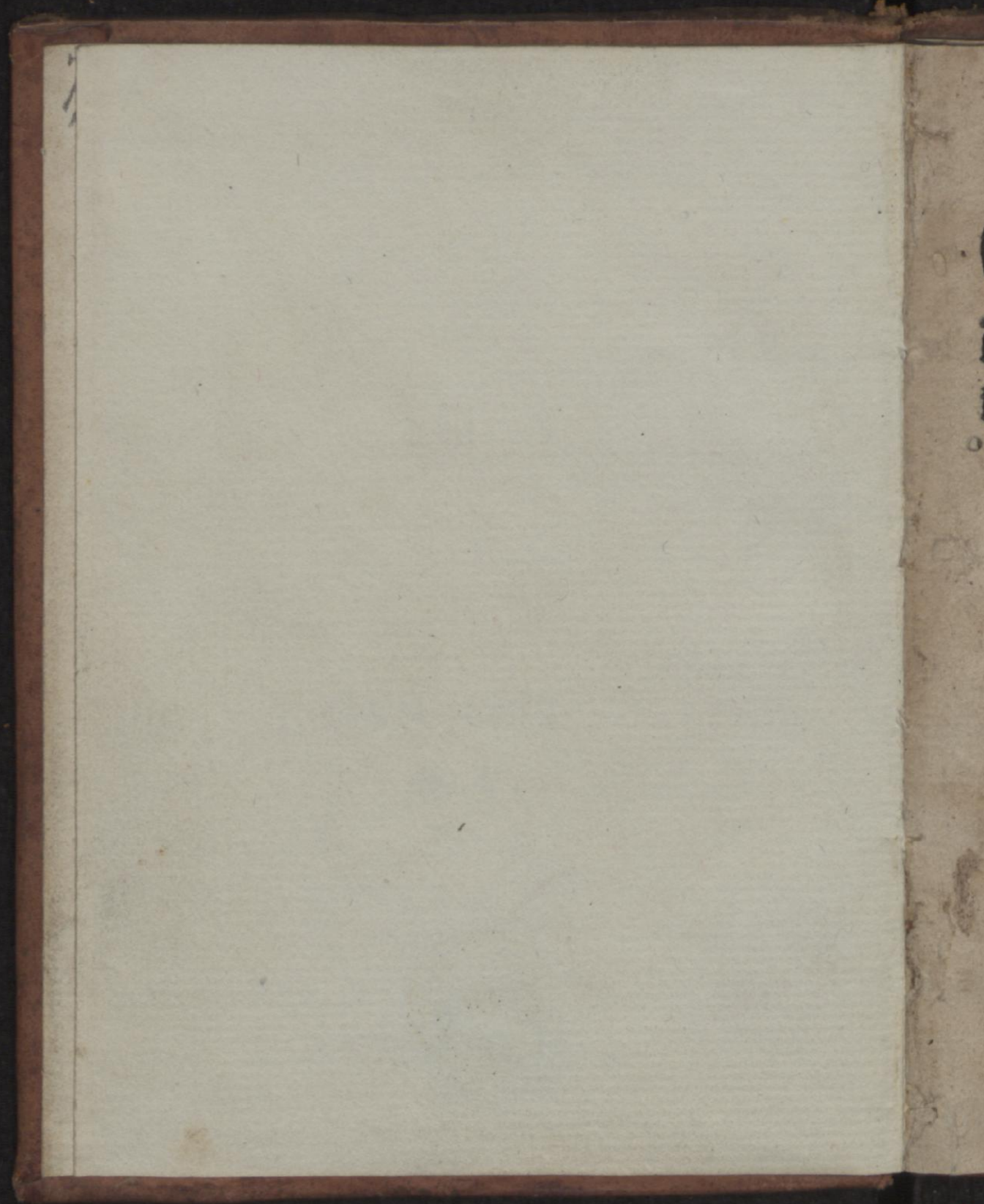
LN 1298

ex. 1

M







**En Tractat/om
de Stycker mestendelē:
som Guds Salige Ord skal
holdis ved mact met/aff Guds
Naade oc Biskund.**

Peder Palladius

M. D. Litt.



Til Prosterne in Syno.
do Roschildensi.

Efterdi kære fratres / at det
er nu / ti aar siden / ieg paa
mit embedtz vegne / visite-
rede alle sogne Kircker / her
vdi Sielandtz sticth / oc
haffuer icke siden verit mig mueligt / at
fare saa igennem Sieland / Sogen fra so-
gen / som ieg gjorde den tid / mere aff
Guds blote oc bare naade oc miskund-
vdi trehundrede oc halffemtesindis tiffue
sogne Kircker / end effter min styrcke oc
krafft / Oc effterdi at det hør eders em-
bede til / effter Ordinantz / at visitere
huert aar / en gang i det minste / alle sog-
ne Kircker / som ere vnder eders Prousti /
Sender ieg eder paa denne tid / denne
Tractat / om de smaa stycker / som eder ic-
ke hør at

ehvoh
mz shif
390.



bød at forglemme vdi eders visitatz / oc
 det paa Danske / at sette saa enfoldige
 fram saar en Thristen almu / til Guds
 ords forfremmelse / ind til ieg kand met
 Gudz hielp offueruinde denne min skø-
 belighed oc siugdom / at ieg kand offuer-
 see min visitatz bog igen / oc saa forskic-
 ke den til eder / forhobendis til gaffns oc
 til Guds are / Beder ieg der for oc for-
 maner eder / at i komme eders prouste
 naffn ihu / oc grandgiffuelige vare paa
 eders embede oc beffalning / som
 mact ligger paa / bespynderlige
 met den aarlige visitatz.

Pet. Pall:

En Tractat/om de Apckers
huor met Gudz ord kand forfrem-
mis oc ved mact holdis.

1. Om Kircken.

Kircken som er Gudz hus skal ve-
re met hele Vinduer/ oc vnder tøj-
tag/vel bygt/pydet oc feyt /oc end
om Sommeren mayet / at folck kunde
met lyst der inde høre Guds salige Ord.

2. Om Predicke stolen.

Predicke stolen skal vere høyt op-
bygd ved den Syndre side offuer
Almuens at Gudz ord kand klarli-
ge Predickts faar alle/oc lydelige høris
aff alle.

3. Om Alterid.

Alterid

Alterid som er Gudz bord / skal ver
re mit paa gulffuid heller i den øs-
tre ende / een for alle / vel prydet met
malning / kleder / oc met thu Liuss / naar
der berettis nogen / oc icke ellers.

4. Om Funten

Funten skal vere vdi den vestre en-
de / altid taam oc ren / indtil nogen
skal døbis / at Degnen da ber tho
spander rent Vand der vdi / oc end noget
varmt om Vinteren.

5. Om Stole

Stolene skulle vel byggis oc pyn-
tis paa begge sider / Mendene
paa den Syndre / oc Quinderne
paa den nøire side / oc om Sommeren
skulle de mays oc strøs met Viter oc gress
Dm

6. Om Kieregaarden

Kieregaarden skal slaas om Som-
meren oc holdis ren for fæ / øg /
Swin/etc. Bespynderlige haff Kir-
keladen / for Kieregaarden er de Christ-
nis søpnehuff til domme dag /

7. Om Wypd

Al wyrd skal bort tagis aff Kircken
oc Kieregaarden / huad der haffuer
hørt til den w gudelige Passue
messe oc løgenactige Skiersildts pine.

8. Om Sogne Presten

Sogne Presten skal leffue vdi ec-
teskab / heller ellers renliffuit / for
uden berøctet Tiønd / god oc dy-
delig til omgengelse / slittig vdi sit embe-
de vden

142.
4.
de/ vden straff / andre til it gaat exem-
pel oc effter siun.

9. Om Prestegaarden

Prestegaarden skal ved heffd oc
mact holdis aff Sognepresten paa
Lands byen met prestegaards Aul
oc aff Kirckeuertier vdi Kjøbstederne vn-
der en tilbørlig straff / oc det for deris
effter kommere.

10. Om Tienden

Tienden skal ydes retferdelige / aff
Korn oc Quig / til gode rede / vn-
der Guds oc Kongens siroff / vds
aff Slotzherrer / Kjøbstedmend / Søn-
der / Dreng / etc.

11. Om Offer.

Tre høytis

TRe høytiders offer/ oc der foruden
heders offer/ som naar Søn dø-
bis/ Brude vies/ oc Quinder gaa
i kircke/ dog vden Liuss oc vidvond /
Thi hun hør Gud til met sit Liussens
fruct/ oc icke Dieffuelen / om hun er el-
lers en Christen Quinde/

12 **Om Sogne Degnen/**

Sognedegnen/ vere sig enten Pæb-
ling omkring Kiøbsstederne / som
skal tilskickis aff Scholemesteren
heller oc ellers en Degen langt fra Kiøbs-
stederne/ skal lare vngdomen deris bøn-
ne lerdøm/ Item ringe/ siunge etc. Oc de
skulle samtyckis aff Sognepresten oc sog-
nemendene oc offuerhøris aff prousten /

13 **Om Degne Solig/**

Degne Solig skal vere haff kircken
at Deg

at Degnen kunde nyde Kircke iorden for
redelig vdgift / met al seduanlige redsel /
Korn oc andet etc.

14. Om hellige dage

Alle Søndage oc Christi høytide-
lige dage effter Ordinantzens ly-
delse oc effter vor Credo / skal
mand holde hellige icke aleniste / vnder
try marcks brøde / huer aff sit Herskab /
men vnder Guds store heffn oc straff /
effter det tredie Budord etc.

15. Om Bede dagen

En bød io at vare enten om onsd-
dagen eller om fredagen i huer v-
ge / oc det i Kjøbstederne / Oc vn-
dertiden i Lands Kirckerne om Søn-
dagene effter predicken eller Messen / oc
en tid om Aarit met fattige folckis al-
misse i steden for den w gudelige kors-
bød. som pleyer at ske gerne i den vge
effter diuitis et Lazari. S

16 Om Taffler.

De skulle vere tho i det mindste/
den ene Kirckens den anden fattig-
ge folckis/huer Søndag oc huer
hellig dag/ at ombaris off Kirckewerier
oc Diaconer/ bespnderlige i Kiøbsteder/
ne/ oc i store Sogner paa lands Byer-
ne/ Kircken oc de fattige til gode oc til
hielp oc trøst.

17 Om Blaacke

De skulle oc saa vere tho/ i huer
Kircke/den ene Kirckens/op ved
alterid/den anden fattige folckis/
ved Kircke døren/huer met tho Laase/
saar sig/ til Kirckens oc fattige folckis
pendinge.

18 Om Husarme.

De skulle hielpis i huer By off
dem som ere effnende met Gad/
drick

dricke/ Klader oc anden htelp/ oc at de
getne stede dem til at bo vdi deris Ga-
dehuss/ paa det at de skulle tage dem ind
igen i de euige Soliger/ naar deris go-
de gerninger beuise deris Tro til Je-
sum Christum.

19. Om Testamente.

Hver/ som Gud haffuer vnt och
giffuit noget om henderne/ bør
vdi sin siste tid om hand vil ellers
tencke sig ret om/ at giffue noget vdi
sit Testamente til Kircken/ Sogne pre-
sten Degnen oc fattige folck i sognen/
som aff Arelde tid haffuer varit skicket
til en Bekendelse oc tacksigelse/ for dette
framdragit leffnit her i Verden.

20. Om Børne Ierdom.

Gode Christne skulle lade deris
Børn drenge oc piger flittelige la-
re deris

re deris Børne Lerdøm / met det aller-
første som de kunde noget tale / at de
kunde vennis til Guds fryctighed / strax
fra deris Barndøm / oc icke til skalshed
oc vdygd / det skal tilige Krøge. etc.

21. Om Schole.

Skulle de oc saa lade deris drenge
Børn / met det første komme vdi
til neste Krøbsted til Schole en tid
lang / at forfare om de ere der til kaldede
aff Gud.

22. Om Bøger.

Kirckeuerier skulle købe de Bøger
til Kirckens behoff / som Did-
nantzen indholder / oc lade saa
Kircke tienerne bruge dem vdi deris tid.

23. Om Band.

Sogne Presten skal tho gonger
om Aarit / forkynde alle vlydige
bande / det er vnder Dieffuelsens
vold til

vold til deris Begoms forderffuelse/oc siden
saa tit som behoff gøris / oc affløse dem i
Kircken/som sig ville rette oc bedre.

24. Om Ecteskabs Sager.

De skulle dømme vdi Roschylt / nogle
viffe bestemte tider om Marit/som Sog-
ne Presten kand giffue tilkiende aff Predics-
ke stolen/imod huer tid/oc siden for alle dem/
som hans gode raad haffue behoff vdi Ec-
teskabs sager.

25. Om Hore Sager.

Ingen skulle lides vdi nogen By eller
Soghen som føre it skendeligt leffnit met
Horeri/skørleffnit eller Bolei/men de skulle
straffis oc fordriffuis / fra en sted oc til en
anden/ind til saa lenge/at de skamme sig/ Itē
rette oc bedre sig.

26. Om Samkom.

Vdi al Samkom oc glædskab/skal mand
votte oc vare sig for Suaren/Banden
oc bagtalen/for offuerflødige dryck/ wsams
drectighed/hug oc slagg/vndsigelse oc skends
ord/ Thi dette altsammen hør Dieffuelsens
Bøn til/oc iche Guds Bøn.

Om Sog

27. Om Sogne steffne.

Sogne steffne skal offic besøges / som it Raadhus eller Capittels hus / saa vel som Bude steffne / at alle ting kunde der setz tis til rette / som behoff gøris.

28. Om Bzøllupe.

Her skal mand ramme maade met / at det bliffuer icke for megit eller formans ge dage ey helder met stor Diffuerfledigshed / effterdi at den hugge Tønde er afflagd / oc Bzøllups folckit maa icke helder ade och dricke i Kircken eller gøre it Danssehuss aff Kircken / hi det hør oc Dieffuelsens børn til oc skeer til Buds store bespaattelse.

29. Om Bzød oc Vin.

Bzød oc Vin skulle altid holdis til rede / oc at Vinen er icke sur / paa det at Almue skal icke faa vederstyggelighed til det Høpuerdige Sacrament.

30. Om Talente.

Sogne Prestes oc sogne Degne skulle komme

1 8
komme til sammen/tho gonge om Aarit/i det
mindste oc handle met huer andre om Lær-
domen/Leffnit/Leremonier oc om alle andre
ting/som religionen er anrørendis.

31. Om Prousten

Prousten som er Superintendentens met
hielpere/skal een tid om aarit i det mindste
besøge alle Kircker i sit Prousti/ effter Or-
dinantzens lydelse oc rette sig effter Ordin-
nantzen oc Prouste Bogen/som hannem met
giffuit er.

32. Om Superintendenten,

Superintendentens/ skal sielff saa offte som
mueligt er/ oc saa visiter oc besøge alle
Kircker oc kirckens Personer/at forfare/om
alle disse smaa stycker / oc siden om de store
met/ved mact holdis Gud giffue til gaffne
oc til Guds are / Ved vor Herre Jesum
Christum Amen.

Hac fra

Hac fratres sunt parua sine quibus
magna constare non possunt in res-
ligione / Igitur tamen oportet pos-
tissimum ac precipue illa magna facere et
curare / tamen interim hac parua non sunt
omittenda / hoc est doctrinā vitam / mo-
res et conuersationē singulorū ante omnia
perquirere / expānare et corrigere oportet /
Deinde etiam has ceremonias non neg-
ligere. etc. Sunt enim tanquam vasa et
Corbes seu cophini in quibus religio per
Dei gratiam conseruatur. Vos omnes
et singuli in Christo Iesu foeliciter va-
lete et hac boni consulite.

Printed i Kixbenhaffn Tois.

dagen i Pintz Vge Guds

Aar M. D. Liii.



